

外语常用词汇随身读系列

日本語

常用词汇分级精解

郑玉和 主编

- ➡ 日本語能力测试
- ➡ 大学日语四级考试
- ➡ 全国硕士研究生入学考试
- ➡ 同等学力人员申请硕士学位考试



高等教育出版社

外语常用词汇随身读系列

日 本 语

常用词汇分级精解

郑玉和 主编

田忠魁 主审

高等教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

日语常用词汇分级精解/郑玉和主编. —北京:高等教育出版社, 2001.3

ISBN 7-04-009431-2

I. 日… II. 郑… III. 日语—词汇 IV. H363

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 02787 号

外语常用词汇随身读系列——日语常用词汇分级精解

郑玉和 主编

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号 邮政编码 100009

电 话 010-64054588 传 真 010-64014048

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 北京机工印刷厂

开 本 787×960 1/32

版 次 2001 年 3 月第 1 版

印 张 14.625

印 次 2001 年 3 月第 1 次印刷

字 数 580 000

定 价 19.80 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

編者

王	铁	桥
王		锐
孟		瑾
赵	蔚	青
范	小	川
郑	玉	和

一部简捷实用的—— 日语词汇学习手册

收词科学 适用面广

本书主要依据《日本语能力测试出题基准》中的词汇表等严格收词,尽数囊括了其1、2、3、4级的全部词汇。同时参考了我国初高中“日语教学大纲”、“大学日语教学大纲”、“研究生入学考试日语大纲”、“同等学力人员申请硕士学位日语考试大纲”、“全国技术人员职称考试日语大纲”等国内最新的教学大纲和考试大纲,总收词量接近1万词。本书完全可以应对上述各类考试。

分级设表 易学易记

本书突破了传统的“词汇手册”将不同级别词汇混合编排在一起、只用符号加以区分的习惯作法,而是依据《日本语能力测试出题基准》等权威词汇表的分级将不同的学习、应试级别的日语常用词汇分别编排为4个独立的、循序递进的分级词汇表,这种结构清晰的编排方式极富针对性,并将大大方便读者。

释义准确 用例规范

本书不仅是一部科学的分级词汇手册,还是一部编写严谨、逐字雕琢的学习词典。本书义项精当,释义简明、准确。以常用词、难解词、和语词,以及动词、形容词、副词为主配备了用例,同时通过例句给出了该词的各种不同的搭配用法、常用句型和惯用句等。

栏目独特 附录实用

正文所有词条均标注日语声调,给出现代日语的规范表记。正文词条后还注有反义词或对义词。“辨析栏”对我国读者感到易混难辨的300余条日语常用近义词汇作了简要的辨析。附录不仅包括作为正文词汇表补充内容的“部分国家名、城市名”等,还包括便于归类记忆、有益应试的“分级分类词目表”,以及中日相似汉字对照表等多个实用附表。

前言

这是一部应对各类各级日语考试、特别是“日本語能力試験”和“大学日语四级考试”的精确、便捷的分级词汇指导书，也是一本有助于日语基础词汇学习的简明、实用的词典。我们力求呈献给读者一本有新意、高质量的好书，因而自始至终倾注了编者的呕心沥血的努力和一丝不苟的责任心，凝聚了编者多年的日语教学研究和命题经验。我们在收词与分级上一词一词推敲力求准确，在编写中一字一字琢磨力求精当，在内容组织、版式编排上力求实用、方便。

1. 本书的收词

本书收词科学严谨、精确可靠，准确对应各类考试大纲。

收词主要依据了以下词汇表：

《日本語能力試験 出題基準》“4 級語彙表”、“3 級語彙表”、“1、2 級語彙表”(日本國際交流基金 日本國際教育協會 1994 年 凡人社)

《品詞別・レベル別 1 万語語彙分類集》(專門教育出版 1991 年)

还参考了日本国立国语研究所的以下词汇表：

《日本語教育のための基本語彙調査》“基本語六千”、“基本語二千”
(日本国立国語研究所 秀英出版 1984 年)

《日本語教育基本語彙七種比較対照表》(日本国立国語研究所 1982 年)

《分類語彙表》(日本国立国語研究所 秀英出版 1964 年)

这些日本的词汇表均出自客观的语言调查或是专家组的选定，反映了现代日语的语汇体系，代表着日语最新的研究成果，而且多是直接面向日本语教育的，因而这些词汇表具有的权威性、科学性是公认的。

为准确对应我国大学日语和中学日语的教学与考试，我们特别依据了现行的相应教学大纲：

《大学日语教学大纲》(第二版)(高等教育出版社 2000 年)

《九年义务教育全日制初级中学 日语教学大纲》(人民教育出版社 1995 年)



《全日制普通高级中学 日语教学大纲》(人民教育出版社 1996 年)

补充收词时,我们还参考了《外国人のための基本語用例辞典》以及《新明解国語辞典》、《集英社 国語辞典》等多部日本国语辞典中标有星号的重要词。

我们也参考了现行的国内其他教学大纲和最新的考试大纲,例如:

《普通高等学校招生全国统一考试说明(日语)》(高等教育出版社 2000 年)

《高等院校日语专业基础阶段教学大纲》(高等教育出版社 1991 年)

《全国硕士研究生入学考试 日语考试大纲》(高等教育出版社 2000 年)

《同等学力人员申请硕士学位日语水平全国统一考试大纲》(高等教育出版社 1999 年)

在收词与分级方面,我们始终严格遵循主要依据的权威词汇表,同时也根据我们的判断十分谨慎地作出了我们认为适当的微调。为了反映时代的新发展,我们还积极慎重地补充了少许诸如“インターネット”、“電子メール”等各词汇表尚未收录的新词或新用法。

我们所依据的词汇表为本书收词与分级的科学性提供了可靠的保证,特别是主要依据的《日本語能力試験 出題基準》更为本书提供了坚实的基础。我们相信,我们严谨不苟的作风和科学合理的操作,一定会使本书成为应对各类日语考试的必备良书。

2. 本书的结构

本书由正文和附表组成。正文由以下 4 个词汇表构成:

初级词汇(收有 1 886 词);

中级词汇 I(收有 3 194 词);

中级词汇 II(收有 1 701 词);

高级词汇(收有 1 790 词)。

本书的这种编排方式不同于一般辞书、词汇表,是一种新的尝试,读者看到的是结构清晰的 4 个分级词汇表。这样既方便读者对不同日语学习阶段的词汇要求作到一目了然,也方便不同层次的读者对各级考试作准确的应试准备。

各级词汇表对应的日语学习阶段及考试级别,在各级词汇表的首页都有简要的说明。

作为编排上的一个特点,我们还在部分正词条的下面列入了“副词条”。副词条以符号“↑”为标记,收词同样依据权威词汇表,主要收入了作为动词名词形的派生词,总数约 300 余词。这样作便于读者联想式地、触类旁通地集中学习和记忆相关词汇。

作为本书正词条收词的补充,我们在诠释的用例中还精选了 700 余个较常用而一般词汇表不收录的派生词或复合词,例如“首都圈”、“所得税”、“プロ野球”、“必修科目”等。这既提高了本书的收词效率,又有助于读者对有关词的理解和学习。

本书还收有多个附表,这些附表实际上是对正文词汇表的补充或归纳。这些附表创意新颖、分类归纳、简洁实用,一定会为读者从全新的角度系统地掌握这些词汇提供极大的方便。

4 个分级词汇表共收录正词条 8 571 词。加上上述的副词条和例句中的派生词、复合词以及有关附表中的收词,全书共收词总计约 10 000 词。

3. 本书的编写特点

我们力求在分级词汇表和学习词典之间找到一个恰当的结合点。本书不仅是一个准确的分级词汇表,更是一部小型便携的学习词典。它不仅利于读者应试的强记硬背,更能有助于读者提高词语的实际运用能力。为此,我们在诠释方面作出了诸多努力。

词义的理解记忆和词语的实际运用都离不开实际用例的学习,精选用例成为我们的苦心所在。本书在此方面既突出了日本国语辞典的精当、简要,又注意了用例词典的搭配和句型。从我国日语学习者的角度出发,我们把握“以基础常用词、动词、副词、和语词、难解词为主”的原则,精选了少量、短小且最具代表性的用例表明该词在助词搭配上的语法要求,给出了该词的习惯表达以及由该词构成的常用派生词或复合词。

需要说明的是,本书一般情况下一个义项只选用一个用例,因而希望读者尽量从该词的全部义项的用例中去把握它的搭配和用法。另外,用例大多是对释义的印证和例示,但是也有一些则是对释义的补充或延伸。这些都是我们在编写方面为保证本书便携、精要的特点而作出的努力。

本书还收入了 300 余条常用“惯用句”和“ことわざ”。为保证用例的准确,本书用例全部选自原版国语词典,不擅改一词一字。



用例中的单词一般不标注读音假名,但对一些可能误读的日语汉字均标注了假名。

对我国日语学习者可能会发生误解的某些日语词,我们还就其意义用法或文体特点等作了简要的说明。本书还特别设立了“辨析”专栏,对日语中易混难辨的 300 余条常用的近义词作了精要的辨析,相信读者会从中受到启迪,提高对日语词语把握的准确性。

作为学习指导书,本书还依据《新明解国語辞典》并参考《NHK 編 日本語発音 アクセント辞典》等标注了正文词条以及附表中日本和世界部分地名词条的音调。

本书还依据《現代国語表記辞典》给出了现代日语的规范标记形式。同时,也给出了一些较为常见的表外音训或表外汉字等非规范的标记形式。以便读者利用汉字学习、记忆,同时这样也更为贴近日语的实际书面语言形式。

本书还主要依据《新明解国語辞典》列出了正文部分词条的反义词或对义词。其中个别反义词或对义词可能超出了本书的收词范围,我们希望这也能有助于读者对相关词汇的学习和记忆,适当扩大有益的词汇量。

4. 本书的编写分工

本书由郑玉和主编,负责总体设计、协调编写、全书审改及总核定稿。全书的编写分工如下:

“ア～オ”的初级词汇、中级词汇 I、中级词汇 II 部分由郑玉和(天津大学)执笔;

“カ～ケ”的初级词汇、中级词汇 I、中级词汇 II 部分由王铁桥(郑州信息工程大学)执笔;

“コ～シ”的初级词汇、中级词汇 I、中级词汇 II 部分由王锐(大连民族学院)执笔;

“ス～テ”的初级词汇、中级词汇 I、中级词汇 II 部分由孟瑾(吉林大学)执笔;

“ト～ヒ”的初级词汇、中级词汇 I、中级词汇 II 部分由范小川(西安交通大学)执笔;

“フ～ワ”的初级词汇、中级词汇 I、中级词汇 II 部分由赵蔚青(西安交通大学)执笔;

“ア～ソ”的高级词汇部分由王锐执笔;“タ～ワ”的高级词汇部分由范小川执笔;

“辨析”与“说明”部分由王铁桥执笔;



“附表”部分由孟瑾、王锐、王铁桥、郑玉和及赵蔚青完成。

主编在通审全稿时,本着全书协调统一、精益求精的原则,对各位编者的编写内容作了颇多增删和修改。因此,书中出现的谬误不当之处理应由主编负责。

本书主审田忠魁教授(黑龙江大学)在百忙之中极为认真地审阅了全书,字斟句酌,提出诸多可贵的修改意见,为切实提高本书质量付出了巨大辛劳,对此,我们十分感动并表示深深的谢意。我们也衷心感谢在本书的编写过程中自始至终给予了大力支持的高等教育出版社副编审、责任编辑祝大鸣先生。我们还对在编写或校对中给予了帮助的张文静、曹铁英等老师表示感谢。

本书的编写是修订《大学日语教学大纲》词汇表的连带成果,“大纲词汇表”修订组的另三位成员因出国等原因未能参加本书的编写,在此我们向他们以及为“大纲词汇表”修订工作做出努力的其他专家、老师们表示诚挚的谢意。

由于编者水平有限,本书疏漏、失误之处尚恐难免,敬请学界专家、各位老师以及广大读者批评指正,以便及时修正失误、更新内容,使本书臻于完善。

我们愿本书成为受广大读者喜爱的日语学习和应试的良书益友。

郑玉和

2000年10月28日



体例符号说明

→ : 表示参见后项词条。

↑ : 表示“副词条”。例如:

きょうつう【共通】……

↑きょうつうご【共通語】……

- : 表示前缀或后缀。例如:

いく-【幾-】

-ぎみ【-気味】

▼ : 表示日语汉字的非标准标记形式。即日本“常用汉字表”所示的1945个常用汉字以外的其他汉字(表外汉字),或“常用汉字表”所示的音训读以外的其他读音(表外音训)。例如:

あきらめる【▼諦める】

かかわる【▼拘わる・▼係わる・▼関わる】

在本书中的非标准标记是以词为单位标记的,并不是每个汉字逐一标记的。例如:

おおよそ【▼大凡】

☆ : 表示义项中的用例。

~ : 表示用例中没有发生读音变化、没有发生活用的词条基本形式,例如:

かくす【隠す】……☆姿を~ / 隐藏起来。

发生读音变化的词条标注出假名,发生活用的词条依变化后的标记形式写出。例如:

かかり【係り】……☆案内係^{かり}り / 向导。

きつい……☆きつく叱^つる / 严厉斥责。

◆ : 表示“惯用句”或“ことわざ”。

↔ : 表示反义词。例如:

あつい【暑い】……↔寒い。

⇔ : 表示对义词。例如:

ききて【聞き手】……⇔話し手・読み手。

○ : 在辨析条目的说明中,表示该词可以替换例句中的相应词。

× : 在辨析条目的说明中,表示该词不能替换例句中的相应词。

?: 在辨析条目的说明中,表示用该词替换后句子的表达不自然,或是否可替换因个人的判断有较大差异。



初 级 词 汇

1. 初级词汇包括以下词汇表的收词：

《日本語能力試験 出題基準》“4 級語彙表”和“3 級語彙表”；

《大学日语教学大纲》(第二版)“预备级”的全部词汇(冠有 * 记号)。

2. 这些词汇构成了初级日语学习阶段的基础词汇,也是用日语进行日常交际必备的最常用词汇。这一部分共收词 1 886 条。

3. 这一部分收词数略高于“日本語能力試験”的 3 级词汇表,因而可以满足该考试 3 级关于词汇部分的要求。同时,这一部分也准确对应大学日语预备级的结课考试。

4. 这一部分还涵盖了以下两种现行教学大纲词汇表及相应考试大纲词汇表的收词：

《九年义务教育全日制初级中学日语教学大纲》

《全日制普通高级中学日语教学大纲》。

因而该词汇表是完全应对高考的必备词汇表。

(注:上述收词数目只计入了正词条数目。未计入副词条数目及用例中的派生词和复合词数目。)



あ・ア

計 87 词

あ^㉑ (感) ① (打招呼) 喂。☆
～、君、ちょっと / 喂, 你来看一下! ② (突然想起什么或吃惊时) 呀, 唉呀。☆～、危ない / 呀, 危险!

ああ

I^㉑ (副) 那样, 那么。☆～ひどいとは思わなかった / 没想到那么厉害。

II^㉑ (感) ① (肯定、同意等) 啊, 是。☆～、そうですか / 啊, 是吗。② (惊喜、哀叹等) 啊, 唉呀。☆～、よかった / 啊, 太好了!

あいさつ^㉑ 【挨拶】(名・自サ) ① 问候, 寒暄话。☆～を交わす / 互致问候。② 致意, 致辞。

アイスクリーム^㉑ (名) 冰激凌。

あいだ^㉑ 【間】(名) ① 间隔, 间距。② 间, 中间。③ 期间, 时候。④ (人际) 关系。

あいて^㉑ 【相手】(名) ① 伙伴。☆～にしない / 不理睬。② 对方, 对手。③ 对象。

アイデア^㉑ (名) 主意, 构思。

あう【合う】

I^㉑ (自五) ① 合适, 适合。☆寸法が～ / 尺寸合适。☆環境に～ / 适合环境。② 一致, 符合。☆事実と～ / 与事实相

符。③ (钟表、计算等) 对, 准。☆この時計は時報に合っている / 这个表与报时一致。

II (后缀) (接动词连用形后) 互相…。☆話し～ / 交谈, 协商。

あう^㉑ 【会う】(自五) ① 见面, 会见。☆～は別れの始め / 相见是分别的开始。② 遇见, 碰见。☆街角で知人に～ / 在街头遇见熟人。③ (也写作“遭う”) 遭遇。☆ひどい目に～ / 倒大霉。

【辨析】会う・出会う (见本页)

あおい^㉑ 【青い】(形) ↔ 赤い。① 青, 蓝, 绿。☆～山脉 / 青山。② (脸色) 发青, 苍白。③ 未成熟。

あかい^㉑ 【赤い】(形) 红(色)。☆～夕焼け / 火红的晚霞。☆恥ずかしくて赤くなる / 羞红脸。↔ 青い。

あかちゃん^㉑ 【赤ちゃん】(名) 娃娃, 婴儿。

あがる【上がる】

I^㉑ (自五) ① 上, 登, 升学。☆屋根に～ / 上屋顶。☆階段を～ / 上台阶。☆中学に～ / 升入初中。② 升起, 飞扬。☆花

【辨析】会う・出会う

“会う”表示人与人见面、会面, 既可以是意志性的见面, 也可以是不期而遇; 而“出会う”则表示在外面偶然与人碰见或遇到、听到意想不到的事件。如: ☆廊下で客と会う (出会う×) / 在客厅会客。☆友人とばったり会う (出会う○) / 偶然遇到朋友。☆町で旧友に会った / 在街头碰上老朋友。☆公園の入口で会う約束をした / 约好在公园入口处见面。



火が～/烟花升空。③ 提高, 长进, 上涨。☆人氣が～/人气上升。④ 完, 了, 停止。☆ピアノのレッスンは～/钢琴学习结束。⑤ 怯场, 紧张。☆試験で～/考试怯场。⑥ (也写作“揚がる”)(用油)炸熟。☆天ぷらが揚がった/炸虾炸好了。

II ㊦ (他五) (尊敬语) 吃, 喝, 吸。☆どうぞお上がりください/请您吃(吸, 喝)吧。

III (后缀) (接动词连用形后) …完。☆でき～/做完。

【辨析】上がる・上る (见本页)
↑あがり㊦ [上がり] (名) ① 上, 往上。② 长进, 上涨。③ 终了, 结束。

あかるい㊦ [明るい] (形) ↔暗い。

① (光线) 明亮。② (性格、表情等) 开朗。③ 熟悉, 精通。☆法律に～/精通法律。

あかんぼう㊦ [赤ん坊] (名) 婴儿, 乳儿。

あき㊦ [秋] (名) 秋, 秋天。

あきらか㊦ [明らか] (形动) ① 明显, 显然, 清楚。☆火を見るよりも～だ/洞若观火。☆問題を～にする/搞清问题。② 明亮。

あきる㊦ [飽きる] (自上一) 厌烦, 腻烦, 够。☆仕事に～/厌烦工作。

あく㊦ [開く] (自五) ↔閉まる。
① 开。☆ドアが～/门开。② 开始, (商店等) 开门。☆店が

～/商店开门。◆開いた口がふさがらない/(惊得)目瞪口呆。

あく㊦ [空く・明く] (自五) 空, 闲, 空出, 腾出。☆部屋が～/房间空闲。☆部長のポストが～/处长的职位空出。

あくしゅ㊦ [握手] (名・自サ) ① 握手。② 和好, 和解。

あける㊦

I [開ける] (他下一) ① 开, 打开。☆口を～/张开嘴。☆箱を～/开箱。↔閉める。② (也写作“空ける”) 空出, 腾出。☆道を～/让路。☆日曜日は空けておきましょう/星期天空出来吧。

II [明ける] (自下一) ① 天亮, 天明。☆夜が～/天明。↔暮れる。② (期间) 结束, 满期。☆年が～/过年。☆梅雨が～/出梅。

あげる [上げる]

I ㊦ (他下一) ① 抬, 举, 扬。☆顔を～/抬起头。☆国旗を～/升起国旗。☆荷物を棚に～/把行李放到架上。② (也写作“揚げる”) 扬, 传播出去; 提高, 提升。☆名を～/扬名。☆能率を～/提高效率。☆声を～/放声。③ 做完, 完成。☆論文を～/完成论文。④ (也写作“挙げる”) 举行, 举例。☆結婚式を～/举行婚礼。☆例を～/举例。⑤ (“やる”的郑重语) 给, 送。☆プレ

【辨析】上がる・上る

“上がる”与“上る”的基本区别在于: “上がる”重点在于上升的结果, 即到达的目的地; 而“上る”则表示渐渐攀登上去, 动作有连续性, 重点在于攀登的过程。如: ☆二階に上がる(上る○)/上到二楼。☆坂道を上る(上がる×)/爬坡。



ゼントを～/送礼物。⑥(也写作“揚げる”)油炸。☆油で天ぷらを～/用油炸大虾。

II(补动)(“やる”的郑重语)给(你、他)做…。☆教えて～/教给你。

あさ^Ⅱ【朝】(名)①早晨。②上午。

あさごはん^Ⅱ【朝ご飯】(名)早饭。

あさって^Ⅱ(名)后天。

あし^Ⅱ【足】(名)①脚。②腿。

③脚步。④(器物的)腿儿。

◆～を棒にする/走得疲惫不堪,腿都直了。◆～を運ぶ/(特意)来,去。

あじ^Ⅱ【味】(名)①味,味道。②

趣味,妙处。③(体验得到的)滋味。

☆苦労の～/劳苦的滋味。

アジア^Ⅱ(名)亚洲。☆～大会/亚运会。

あした^Ⅲ(名)明天。

【辨析】あした・あす(见本页)

あずかる^Ⅲ【預かる】(他五)①收

存,保管。☆隣の子どもを～/

代看邻家的孩子。②负责处

理。☆家計を～/负责家庭生

计。③保留,暂不解决(公布)。

☆勝負を～/暂不定胜负。

あづける^Ⅲ【預ける】(他下一)①

寄存,寄放。☆お金を銀行に

～/把钱存在银行。②委托,

托付(处理)。☆上司に判断を

～/听凭上司决断。

あせ^Ⅲ【汗】(名)①汗。☆～が出

る/出汗。☆～をかく/淌汗。

②(在器物等表面凝成的)水

珠儿。◆手に～を握る/捏一

把汗,提心吊胆。

あそこ^Ⅳ(代)①那儿,那里。②

那种情况。☆よく～までがん

ばった/非常顽强地坚持到了

那一步。

あそぶ^Ⅳ【遊ぶ】(自五)①玩耍,

游玩。☆ゲームで～/玩游

戏。②游荡。☆会社をやめて

遊んでいる/辞掉公司的工作

闲呆着。③闲置不用,闲

着。

↑あそび^Ⅳ【遊び】(名)①玩耍,

游玩。②游荡。③(机器部

件间的)间隙。

あたえる^Ⅳ【与える】(他下一)

(书面语或郑重的口语。用于

上对下,接受者一般不是第

二人称)①给,给予。☆財産

を～/给予财产。☆人に～印

象/给人的印象。②授予。

☆ノーベル賞を与えられる/被

授予诺贝尔奖。③使蒙受。

☆ショックを～/使受冲击。

あたたかい^Ⅳ【暖かい・温かい】

(形)①暖,暖和。↔涼しい。

②热情,温馨。↔冷たい。③

富足,宽裕。☆ふところが～/

手头儿宽裕。↔寒い。

あたためる^Ⅳ【暖める・温める】

(他下一)使…暖,使…热。☆

電子レンジで酒を～/用微波

炉热酒。

あたま^Ⅳ【頭】(名)①头。☆～を

【辨析】あした・あす

“あした”和“あす”都表示“明天”的意思,但“あした”更加随便、口语化;“あす”另外还有“将来”的含义。如:☆あしたは雨だろう(あす○)/明天大概下雨吧。☆あすの日本を担う若い人たち(あした×)/担负着日本未来使命的青年人。

